



|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| نام و نام خانوادگی | سید آیت حسینی                 |
| مرتبه علمی         | استادیار                      |
| آدرس محل کار       | دانشکده زبانها و ادبیات خارجی |
| تلفن               | ---                           |
| فکس                | 88634500-021                  |
| پست الکترونیک      | ayathosseini@ut.ac.ir         |
| آدرس وب سایت       | ---                           |

#### تحصیلات

- 1) دکتری، 1393، زبان‌شناسی (آموزش زبان ژاپنی)، دانشگاه توکیو
- 2) کارشناسی ارشد، 1387، زبان‌شناسی همگانی، دانشگاه تهران
- 3) کارشناسی، 1384، زبان و ادبیات ژاپنی، دانشگاه تهران

#### عناوین دروس

- 1) ادبیات معاصر ژاپن، کارشناسی، 1401-1402، 1
- 2) آشنایی با نویسندگان معاصر، کارشناسی، 1401-1402، 1
- 3) فناوری اطلاعات و زبان ژاپنی، کارشناسی، 1399-1400، 2
- 4) ادبیات کلاسیک ژاپن، کارشناسی ارشد، 1396-1397، 2
- 5) ارزشیابی و آزمون سازی، کارشناسی ارشد، 1401-1402، 1
- 6) اصول و روش تحقیق، کارشناسی ارشد، 1395-1396، 2
- 7) اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی 1، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 1
- 8) اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی 2، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 2
- 9) اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی 3، کارشناسی ارشد، 1395-1396، 1
- 10) آموزش مهارت های گفتاری، کارشناسی ارشد، 1401-1402، 1
- 11) آواشناسی آموزشی، کارشناسی ارشد، 1400-1401، 1
- 12) آواشناسی زبان ژاپنی، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 1
- 13) تحقیق و بررسی شیوه های آموزش زبان ژاپنی، کارشناسی ارشد، 1396-1397، 1
- 14) روش تحقیق، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 2
- 15) زبان‌شناسی تطبیقی، کارشناسی ارشد، 1400-1401، 1
- 16) سمینار در مسائل آموزش زبان، کارشناسی ارشد، 1401-1402، 2
- 17) فرهنگ ژاپن، کارشناسی ارشد، 1401-1402، 2
- 18) مقدمات زبان‌شناسی، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 1
- 19) هنر و زندگی مردم ژاپن از گذشته تا حال، کارشناسی ارشد، 1397-1398، 1
- 20) نظریه های واج شناسی، دکتری 2، 1394-1395، Ph.D.

#### کتاب‌های تالیفی

- 1) حسینی س. (1397). «وابی و سابی» کلیدهایی برای فهم هنر و ادبیات ژاپن. تهران: انتشارات پرنده .
- 2) حسینی س. (1400). نگاهی به ژاپن دوره ادو بر اساس مجموعه نقاشی‌های چاپ چوبی اوتاگاوا هیروشیگه؛ «پنجاه و سه منزلگاه توکایدو»، نسخه هوئی‌دو. تهران: نشر پرنده .
- 3) حسینی س. و دانشمند ش. (1402). فرهنگ توضیحی مثل‌های ژاپنی. تهران: انتشارات امیرکبیر .

#### کتاب‌های ترجمه شده

- 1) حسینی س. (1398). تجدد ژاپن امروز. تهران: انتشارات پرنده .
- 2) حسینی س. (1400). آواز سرخوشانه ماشین لباسشویی گزیده سن‌ریو، شعر طنز معاصر ژاپن؛ (متن دوزبانه ژاپنی-فارسی). تهران: نشر پرنده .



5) Jahedzadeh B. & Hosseini S. (2018). A Comparative Study on the Syntactic Function of Persian and Japanese Adjectives and Language Learner's Errors. 44th Annual International Conference on Language Teaching and Learning and Educational Materials Exhibition. Shizuoka.

6) Hosseini S. (2019). The Necessity of Linguistic Knowledge in Second Language Learning". 45th Annual International Conference on Language Teaching and Learning & Educational Materials Exhibition. Nagoya.

7) Chauhan A. & Hosseini S. (2020). Learnability of Japanese Case Particle 'wo'. 46th Annual International Conference on Language Teaching and Learning & Educational Materials Exhibition, November 2020. Tokyo.

8) آذرپند س. و حسینی س. (1394). حضور استعمارگران غربی در خلیج فارس، در آینه سفرنامه‌های ژاپنی با تمرکز بر سال‌های 1880 تا 1940 میلادی. نخستین همایش بین‌المللی خلیج فارس و جزایر ایرانی در ادبیات ایران و جهان. تهران.

9) مقدم کیا ر. ، حسینی س. و امامی نائینی ص. (1396). سیاست‌های زبانی در ایران مدرن و پیامدهای آن. شانزدهمین کنفرانس زبانهای کم‌سخنگو: ارزش دادن به زبانهای کم‌سخنگو. هلسینکی.

10) حسینی س. (1398). مروری بر ترجمه‌های رباعیات خیام به زبان ژاپنی با محوریت بررسی رویکردهای مترجمان در ترجمه اشعار منظوم. همایش بین‌المللی هزاره خیام. مادرید.

#### همایش‌های داخلی

1) Hosseini S. (2010). Echo Reduplication in Persian. The 5th Phonology Festa, at Lake Biwa, Japan..

2) Hosseini S. (2012). Acoustic Correlates of Stress in Unaccented, Accented and Focused Words of Persian. The 7th Phonology Festa, at Lake Biwa, Japan..

3) Hosseini S. (2013). The Prosodic Structure of Ezafe Constructions in Persian. Phonology Forum 2013, Sapporo, Hokkaido, Japan..

4) Hosseini S. (2014). The Direction of Cliticization in Persian. The 9th Phonology Festa, Atami, Japan..

5) حسینی س. (1397). کیفیت تولید واژه‌های افتاده فارسی در گفتار زبان‌آموزان ژاپنی‌زبان. نخستین همایش ملی زبان‌شناسی تجربی. قزوین.

6) حسینی س. و جاهدزاده ب. (1398). چالش‌های عمده تألیف فرهنگ دوزبانه ژاپنی-فارسی. همایش ملی فرهنگ‌نگاری دوزبانه. تهران.

7) حسینی س. (1400). نگاهی به فرایند درج واژه در انطباق وام‌واژه‌ها. همایش ملی آواشناسی و واج‌شناسی زبان‌ها و گویش‌های ایرانی. قزوین.

#### راهنمایی پایان‌نامه

1) آموزش تفاوت‌های کاربرد تکواژهای حالت نمای زبان ژاپنی به زبان آموزان ایرانی بر اساس دیدگاه زبان‌شناسی ناختی، پرمایه جوانمردی، دانشگاه تهران، 1396/09/20

2) تحلیل خطا و آموزش باهم آبی‌های زبان ژاپنی به زبان آموزان ایرانی با محوریت الگوی باهم آبی‌های اسم و تکواژ حالت نما و فعل) بر اساس داده‌های انشاهای زبان آموزان، سیده سارا میرغیانی، دانشگاه تهران، 1397/06/31

3) تحلیل خطاهای افعال سببی چینی-ژاپنی در گفتار زبان آموزان فارسی زبان و دلایل آن، شقایق دانشمند، دانشگاه تهران، 1398/03/27

4) تاثیر (تکنیک سایه) بر روی جایگاه تکیه واژگانی با محوریت گفتار زبان آموزان زبان ژاپنی در ایران، مژگان دریاقلی بیگی، دانشگاه تهران، 1398/06/30

5) تاثیر فعالیت‌های نمایشی بر یادگیری زبان ژاپنی به عنوان زبان دوم، محمد دیانتی، دانشگاه تهران، 1399/10/17

6) دشواری یادگیری و به‌کارگیری تکواژهای «wa» و «ga» برای زبان‌آموزان فارسی‌زبان، بهمن فائدی، دانشگاه تهران، 1400/11/19

7) بررسی استفاده آکادمیک از سرویس شبکه‌های اجتماعی در روند یادگیری و آموزش زبان ژاپنی برای زبان آموزان در ایران، غزال حسین ابادی، دانشگاه تهران، 1401/06/23

#### مشاوره پایان‌نامه

1) بررسی میزان استفاده دانشجویان ایرانی از وجه سببی زبان ژاپنی و دشواری‌های استفاده از آن، زهرا یوسفی راد، دانشگاه تهران، 1397/06/31

2) استراتژی یادگیری کانجی‌های مشابه در آموزش کانجی با محوریت زبان آموزان ایرانی زبان ژاپنی، سروین مخبری نیا، دانشگاه تهران، 1398/03/27

3) آموزش بیان‌های مودبانه ی زبان ژاپنی به زبان آموزان فارسی زبان با محوریت انتقال زبانی در دو زبان، مروارید دریاقلی بیگی، دانشگاه تهران، 1398/06/30

4) بررسی نقش و کاربرد تکواژهای دستوری پایان جمله «yone, ne, yo» در زبان ژاپنی و تحلیل خطاهای زبان آموزان فارسی زبان در هنگام کاربرد این تکواژها، فاطمه سادات مفاخریان، دانشگاه تهران، 1401/05/05

5) بررسی کتاب‌های آموزشی و شیوه‌های آموزش حروف کانجی در گروه زبان و ادبیات ژاپنی دانشگاه تهران از آغاز تا کنون با محوریت تجزیه و تحلیل کتاب‌های آموزشی و شیوه‌های آموزش حروف کانجی در دانشگاه تهران و پیشنهاد شیوه‌های آموزش جدید و موثر، فرهاد قارلقی، دانشگاه تهران، 1401/05/08

1 انجمن زبان‌شناسی ایران، عضو، ملی، 1394/05/05

2 انجمن واج‌شناسی زاپن (□□□□□□□□)، عضو، بین‌المللی، 1388/05/01